



Health Net Community Solutions (Health Net) Անդամների տեղեկագրքի ուղղում

Ձեր Անդամների տեղեկագրքում փոփոխություններ են տեղի ունեցել, որոնք նկարագրվում են այս ուղղման մեջ: Ներքևում բերված տեքստն այժմ հանդիսանում է ձեր Անդամների տեղեկագրքի մի մասը:

Health Net-ն այստեղ է ձեզ օգնելու համար: Եթե հարցեր ունեք, զանգահարեք **1-800-675-6110** անվճար հեռախոսահամարով (TTY 711): Health Net-ն այստեղ է օրը 24 ժամ, շաբաթը 7 օր, կամ այցելեք մեզ առցանց՝ www.healthnet.com:

Health Net Community Solutions, Inc.-ը Health Net, LLC-ի դուստր ընկերությունն է: Health Net-ը Health Net, LLC-ի գրանցված ապրանքանիշն է: Բոլոր իրավունքները պաշտպանված են:

3. Ինչպես ստանալ խնամք

Զգայուն խնամք

Անչափահասների համաձայնության ծառայություններ

Եթե դուք 18 տարեկանից փոքր եք, դուք չպետք է ստանաք ծնողի կամ խնամակալի թույլտվություն, որպեսզի ստանաք առողջապահական խնամքի ծառայություններ,



Զանգահարեք անդամների ծառայություններ 1-800-675-6110 հեռախոսահամարով (TTY 711): Health Net-ն այստեղ է օրը 24 ժամ, շաբաթը 7 օր: Զանգն անվճար է: Կամ զանգահարեք Կալիֆոռնիայի հեռախոսակաշի գիծ՝ 711: Այցելեք առցանց՝ www.healthnet.com:

և դուք կարող եք դրանք ստանալ գաղտնի, ինչը նշանակում է, որ ձեր ծնողին կամ խնամակալին չեն տեղեկացնի կամ նրանց հետ կապ չի հաստատվի, եթե դուք ստանաք այս ծառայություններն՝ առանց ձեր գրավոր թույլտվության: Այս ծառայությունները կոչվում են անչափահասների համաձայնությամբ ծառայություններ:

Դուք կարող եք ստանալ հետևյալ ծառայությունները մինչև **12 տարեկանը**:

- Սեռական բռնությունից հետո մատուցվող ծառայություններ
- Հղիություն և հղիության հետ կապված ծառայություններ
- Ընտանիքի պլանավորման ծառայություններ, օրինակ՝ հղիության կանխարգելման ծառայություններ (օրինակ՝ ծննդաբերության վերահսկման հաբեր)

Ի լրումն վերոնշյալ ծառայությունների՝ դուք կարող եք նաև ստանալ հետևյալ ծառայությունները **12 տարեկան կամ ավելի բարձ տարիքում**՝

- Ամբուլատոր հոգեկան առողջություն բուժում կամ խորհրդատվություն: Մա կախված կլինի ձեր հասունությունից և ձեր առողջապահական խնամքին մասնակցելու կարողությունից, ինչպես որոշվում է մասնագետի կողմից
- Վարակների, վարակիչ կամ վարակիչ հիվանդությունների ախտորոշում և բուժում, ներառյալ՝ ՄԻԱՎ/ՁԻԱՀ
- Սեռական ճանապարհով փոխանցվող վարակ (STI) կանխարգելում, հետազոտություն, ախտորոշում և բուժում՝ STI-ների համար՝ նման է սիֆիլիս, գոնորեա, քլամիդիա և պարզ հերպես
- Զուգընկերոջ նկատմամբ բռնության դեպքում մատուցված ծառայություններ
- Թմրանյութերի օգտագործման խանգարման (SUD) խանգարման բուժում, ներառյալ զննում, գնահատում, միջամտություն և ուղեգրման ծառայություններ

Դուք կարող եք ստանալ անչափահասների համաձայնության ծառայություններ ցանկացած Medi-Cal մատակարարից կամ կլինիկայից: Պարտադիր չէ, որ մատակարարները լինեն մեր Health Net-ի մատակարարների ցանցում: Ձեզ ուղեգիր կամ նախնական հաստատում (նախօրոք լիազորում) հարկավոր չէ ձեր առաջնային խնամքի մատակարարից (PCP):

Եթե դուք օգտվում եք ցանցից դուրս մատակարարից անչափահասների համաձայնության ծառայությունների հետ կապ **չունեցող** ծառայությունների համար, ապա դրանք կարող են չապահովագրվել:



Զանգահարեք անդամների ծառայություններ 1-800-675-6110 հեռախոսահամարով (TTY 711): Health Net-ն այստեղ է օրը 24 ժամ, շաբաթը 7 օր: Զանգն անվճար է: Կամ զանգահարեք Կալիֆոռնիայի հեռախոսակաՆՆԻ գիծ՝ 711: Այցելեք առցանց՝ www.healthnet.com:

Մեր Medi-Cal ցանցից դուրս Health Net Medi-Cal մատակարար գտնելու համար՝ անչափահասների համաձայնության ծառայությունների համար, կամ մատակարարին հասնելու համար փոխադրման հետ կապված օգնություն խնդրելու նպատակով զանգահարեք մեր Health Net Անդամների ծառայությունների բաժին 1-855-839-7613 հեռախոսահամարով (TTY 711):

Հակաբեղմնավորման ծառայությունների մասին մանրամասների համար կարդացեք այս տեղեկագրի Գլուխ 4-ի «Կանխարգելիչ և բարեկեցության ծառայություններ և քրոնիկ հիվանդությունների կառավարում» բաժինը:

Health Net-ը չի ապահովագրում անչափահասների համաձայնության ծառայություններ, որոնք Մասնագիտացված հոգեկան առողջության ծառայություններ (SMHS) կամ SUD ծառայությունների մեծ մասն են կազմում: Այս ծառայությունները մատուցում է ձեր բնակության վարչաշրջանը: Մանրամասների համար, այդ թվում՝ ինչպես օգտվել այս ծառայություններից, կարդացեք այս տեղեկագրի Գլուխ 4-ի «Մասնագիտացված հոգեկան առողջության ծառայություններ (SMHS)» և «Թմրանյութերի օգտագործման խանգարման (SUD) բուժման ծառայություններ» բաժինները: Մանրամասների համար զանգահարեք 1-800-675-6110 հեռախոսահամարով:

Բոլոր վարչաշրջանների SMHS-ի անվճար հեռախոսահամարների ցանկի համար այցելեք <http://www.dhcs.ca.gov/individuals/Pages/MHPContactList.aspx> կայքը:

SUD-ի բուժման ծառայությունների բոլոր վարչաշրջանների անվճար հեռախոսահամարների ցանկի համար այցելեք https://www.dhcs.ca.gov/individuals/Pages/SUD_County_Access_Lines.aspx կայքը:

Անչափահասները կարող են գաղտնի գրուցել ներկայացուցչի հետ իրենց առողջական խնդիրների մասին՝ զանգահարելով 24/7 Բուժքույրերի խորհրդատվական հեռախոսագծին: Ձանգահարեք անդամների ծառայությունների բաժնի հեռախոսահամարով՝ 1-800-675-6110 (TTY 711), և ընտրացանկում ընտրեք 24-ժամյա Բուժքույրերի խորհրդատվական հեռախոսագծի տարբերակը:

Դուք կարող եք խնդրել ստանալ ձեր բժշկական ծառայությունների վերաբերյալ անձնական տեղեկություններ որոշակի ձևով կամ ձևաչափով, եթե մատչելի է: Դուք կարող եք խնդրել այն ձեզ ուղարկել մեկ այլ հասցեով: Խնդրում ենք կարդալ այս տեղեկագրի Գլուխ 7-ը՝ «Գաղտնիության գործելակերպերի ծանուցագիր», զգայուն ծառայությունների հետ կապված գաղտնի հաղորդակցություն խնդրելու մասին տեղեկությունների համար:

LTR066094MP00



Ձանգահարեք անդամների ծառայություններ 1-800-675-6110 հեռախոսահամարով (TTY 711): Health Net-ն այստեղ է օրը 24 ժամ, շաբաթը 7 օր: Ձանգն անվճար է: Կամ զանգահարեք Կալիֆոռնիայի հեռախոսականչի գիծ՝ 711: Այցելեք առցանց՝ www.healthnet.com:

Health Net-ը համապատասխանում է նահանգային և դաշնային քաղաքացիական իրավունքների մասին գործող օրենքներին և խտրականություն չի դնում, չի բացառում մարդկանց կամ այլ կերպ չի վերաբերվում նրանց ռասայի, մաշկի գույնի, ազգային ծագման, տարիքի, մտավոր հաշմանդամության, ֆիզիկական հաշմանդամության, սեռի (ներառյալ հղիությունը, սեռական կողմնորոշումը և գենդերային ինքնությունը), կրոնի, ծագման, էթնիկ խմբի նույնականացման, բժշկական վիճակի, գենետիկական տեղեկատվության, ամուսնական կարգավիճակի կամ սեռի հիման վրա:

Health Net-ը՝

- Հաշմանդամություն ունեցող անձանց տրամադրում է անվճար օգնություն և ծառայություններ՝ օգնելու նրանց արդյունավետ շփվել մեզ հետ, ինչպիսիք են՝
 - Որակավորված նշանների լեզվի թարգմանիչներ
 - Գրավոր նյութեր այլ ձևաչափերով (խոշոր տառատեսակով, աուդիո, մատչելի էլեկտրոնային ձևաչափեր և այլ ձևաչափեր)
- Ժամանակին տրամադրում է անվճար լեզվական ծառայություններ այն մարդկանց, ում առաջնային լեզուն անգլերենը չէ, ինչպես օրինակ՝
 - Որակավորված բանավոր թարգմանիչներ
 - Այլ լեզուներով գրավոր նյութեր
 - Եթե ձեզ անհրաժեշտ են այս ծառայությունները, դիմեք Health Net-ի Հաճախորդների կապի կենտրոնին՝ 1-800-675-6110 (TTY՝ 711), օրը 24 ժամ, շաբաթը 7 օր, տարին 365 օր:

Խնդրանքի դեպքում այս փաստաթուղթը մատչելի կլինի բրեյլով, մեծ տպված, ձայներիզով կամ էլեկտրոնային ձևով: Այս ձևաչափերից մեկով պատճենը ստանալու համար խնդրում ենք զանգահարել կամ գրել՝

Health Net

Post Office Box 9103, Van Nuys, California 91409-9103

Հաճախորդների կապի կենտրոն՝ 1-800-675-6110 (TTY՝ 711)

California-ի հեռախոսական շ 711

Եթե կարծում եք, որ Health Net-ը չի տրամադրել այս ծառայությունները կամ այլ կերպ խտրականություն է դրսևորել ռասայի, մաշկի գույնի, ազգային ծագման, տարիքի կամ սեռի (ներառյալ հղիությունը, սեռական կողմնորոշումը և գենդերային ինքնությունը), մտավոր հաշմանդամության, ֆիզիկական հաշմանդամության, կրոնի, ծագման, էթնիկ խմբի նույնականացման, բժշկական վիճակի, գենետիկական տեղեկատվության, ամուսնական կարգավիճակի կամ սեռի պատճառով, դուք կարող եք բողոք ներկայացնել 1557 Համակարգողին:

Դուք կարող եք բողոք ներկայացնել հեռախոսով, անձամբ կամ փոստով, ֆաքսով կամ էլփոստով: Եթե բողոք ներկայացնելու համար օգնության կարիք ունեք, մեր **1557 Համակարգողը** հասանելի է ձեզ օգնելու համար:

- Հեռախոսով. զանգահարեք՝ 855-577-8234 (TTY՝ 711) , երկուշաբթիից ուրբաթ, ժամը 8:00a.m.-ից 8p.m.-ը (արևելյան ստանդարտ ժամանակով)
- Ֆաքսով. 1-866-388-1769
- Գրավոր. գրեք նամակ և ուղարկեք հետևյալ հասցեով՝ Health Net 1557 Coordinator, PO Box 31384, Tampa, FL 33631:
- Էլեկտրոնային. ուղարկեք էլփոստ՝ SM_Section1557Coord@centene.com Այս ծանուցումը հասանելի է նաև Health Net-ի կայքում՝ https://www.healthnet.com/content/healthnet/en_us/disclaimers/legal/non-discrimination-notice-medi-cal.html

- Անձամբ. այցելեք ձեր բժշկի գրասենյակ կամ Health Net և հայտնեք, որ ցանկանում եք բողոք ներկայացնել:

Կարող եք նաև քաղաքացիական իրավունքների գանգատ ներկայացնել California-ի Առողջական ինսամքի ծառայությունների բաժանմունքի Քաղաքացիական իրավունքների գրասենյակ՝ հեռախոսով, գրավոր կամ էլեկտրոնային տարբերակով.

- Հեռախոսով. գանգահարեք՝ 916-440-7370: Եթե չեք խոսում կամ լավ չեք լսում, խնդրում ենք գանգահարել 711:
- Գրավոր. լրացրեք գանգատի ձևաթուղթը կամ նամակ գրեք և ուղարկեք այն հետևյալ հասցեով՝ Deputy Director, Office of Civil Rights, Department of Health Care Services, Office of Civil Rights, P.O. Box 997413, MS 0009, Sacramento, CA 95899-7413.
Գանգատի ձևերը հասանելի են հետևյալ հղումով՝ http://www.dhcs.ca.gov/Pages/Language_Access.aspx
- Էլեկտրոնային. Էլ. նամակ ուղարկեք CivilRights@dhcs.ca.gov հասցեին:

Դուք կարող եք նաև քաղաքացիական իրավունքների բողոք ներկայացնել ԱՄՆ Առողջապահության և մարդու բաժանմունքի Քաղաքացիական իրավունքների գրասենյակ հեռախոսով, գրավոր կամ էլեկտրոնային ձևով՝ Քաղաքացիական իրավունքների գրասենյակի գանգատների հարթակի միջոցով՝ <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> փոստով կամ հեռախոսով՝

- Գրավոր. U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201
- Հեռախոսով. 1-800-368-1019, 1-800-537-7697 (TDD)
- Էլեկտրոնային. գանգատի ձևերը հասանելի են <https://www.hhs.gov/ocr/complaints/index.html> հղումով:

English: If you, or someone you are helping, need language services, call 1-800-675-6110 (TTY: 711). Aids and services for people with disabilities, like documents in braille and large print, are also available. These services are at no cost to you.

Arabic: إذا كنت أنت أو أي شخص تقوم بمساعدته، بحاجة إلى الخدمات اللغوية، فاتصل بالرقم (TTY: 711) 1-800-675-6110 تتوفر أيضاً المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل المستندات المكتوبة بطريقة برايل وبطباعة كبيرة. تتوفر هذه الخدمات بدون تكلفة بالنسبة لك.

Armenian: Եթե դուք կամ որևէ մեկը, ում դուք օգնում եք, ունեն լեզվական օգնության կարիք, զանգահարեք 1-800-675-6110 (TTY: 711): Հաշմանդամություն ունեցող մարդկանց համար հասանելի են օգնություն և ծառայություններ, ինչպես օրինակ՝ փաստաթղթեր բրայլով կամ խոշոր տպագրությամբ: Այս ծառայությունները ձեզ համար անվճար են:

Cambodian: ប្រសិនបើអ្នក ឬនរណាម្នាក់ដែលអ្នកកំពុងជួយ ត្រូវការសេវាផ្នែកភាសា សូមទូរសព្ទទៅលេខ 1-800-675-6110 (TTY: 711)។ ជំនួយ និងសេវាកម្មផ្សេងៗសម្រាប់អ្នកដែលពិការ ដូចជាឯកសារជាអក្សរស្នាប និងជាអក្សរធ្លាក់ជាកម្រិតផ្គត់ផ្គង់ជូនផងដែរ។ សេវាកម្មទាំងនេះត្រូវបានផ្តល់ជូនអ្នកដោយមិនគិតថ្លៃ។

Chinese (Simplified): 如果您或者您正在帮助的人需要语言服务，请致电 1-800-675-6110 (TTY: 711)。还可提供面向残障人士的帮助和服务，例如盲文和大字版文档。这些服务免费为您提供。

Chinese (Traditional): 如果您或您正在幫助的其他人需要語言服務，請致電 1-800-675-6110 (TTY: 711)。另外，還為殘疾人士提供輔助和服務，例如盲文和大字版文件。這些服務對您免費提供。

Farsi: اگر شما یا هر فرد دیگری که به او کمک می‌کنید نیاز به خدمات زبانی دارد، با شماره 1-800-675-6110 (TTY: 711) تماس بگیرید. کمک‌ها و خدماتی مانند مدارک با خط بریل و چاپ درشت نیز برای معلولان قابل عرضه است. این خدمات هزینه‌ای برای شما نخواهد داشت.

Hindi: यदि आपको, या जिसकी आप मदद कर रहे हैं उसे, भाषा सेवाएँ चाहिए, तो कॉल करें 1-800-675-6110 (TTY: 711)।

विकलांग लोगों के लिए सहायता और सेवाएं, जैसे 'ब्रेल' लिपि और बड़े प्रिंट में दस्तावेज़, भी उपलब्ध हैं। ये सेवाएँ आपके लिए मुफ्त उपलब्ध हैं।

Hmong: Yog hais tias koj, los sis ib tus neeg twg uas koj tab tom pab nws, xav tau cov kev pab cuam txhais lus, hu rau 1-800-675-6110 (TTY: 711). Tsis tas li ntawd, peb kuj tseem muaj cov khoom siv pab thiab cov kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab tib si, xws li cov ntaub ntawv uas tuaj yeem nkag cuag tau yooj yim thiab cov ntaub ntawv luam tawm uas pom tus niam ntawv loj. Cov kev pab cuam no yog muaj pab yam tsis xam nqi dab tsi rau koj them li.

Japanese: ご自身またはご自身がサポートしている方が言語サービスを必要とする場合は、1-800-675-6110 (TTY: 711)までお問い合わせください。障がいをお持ちの方のために、点字や大活字の文書などの補助・サービスも提供しています。これらのサービスは無料で提供されています。

Korean: 귀하 또는 귀하가 도와주고 있는 분이 언어 서비스가 필요하시면 1-800-675-6110 (TTY: 711) 번으로 연락해 주십시오. 장애가 있는 분들에게 보조 자료 및 서비스(예: 점자 및 대형 활자 인쇄본)도 제공됩니다. 이 서비스는 무료로 이용하실 수 있습니다.

Laotian: ຖ້າທ່ານ, ຫຼື ບຸກຄົນໃດໜຶ່ງທີ່ທ່ານກຳລັງຊ່ວຍເຫຼືອ, ຕ້ອງການບໍລິການແປພາສາ, ໂທ 1-800-675-6110 (TTY: 711). ນອກນັ້ນ, ພວກເຮົາຍັງມີອຸປະກອນຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ການບໍລິການສຳລັບຄົນພິການອີກດ້ວຍ, ເຊັ່ນ ເອກະສານເປັນຕົວອັກສອນນູນ ແລະ ພິມຂະໜາດໃຫຍ່. ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນມີໄວ້ຊ່ວຍເຫຼືອທ່ານດິດໂຕບໍ່ໄດ້ເສຍຄ່າໃດໆ.

Mien: Beiv hngv meih ganh a'fai meih tengx ga'hlen mienh, se gorngv qiemx zuqc longc tengx porv waac bun muangx, mborqv finx lorz 1-800-675-6110 (TTY: 711). Mbenc duqv maaih jaa-dorngx aengx caux gong tengx waaic fangx mienh, beiv zoux sou benx nzangc-pokc bun hluc aengx caux domh nzangc. Naaiv deix gong-bou jauv-louc mv zuqc heuc meih ndortv nyaanh cingv.

Punjabi: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜਾਂ ਜਿਸ ਦੀ ਤੁਸੀਂ ਮਦਦ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ, ਨੂੰ ਭਾਸ਼ਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ, ਤਾਂ 1-800-675-6110 (TTY: 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ। ਅਪਾਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬ੍ਰੇਲ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਅਤੇ ਵੱਡੇ ਪ੍ਰਿੰਟ ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਹਨ।

Russian: Если вам или человеку, которому вы помогаете, необходимы услуги перевода, звоните по телефону 1-800-675-6110 (TTY: 711). Кроме того, мы предоставляем материалы и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы, выполненные шрифтом Брайля или крупным шрифтом. Эти услуги предоставляются бесплатно.

Spanish: Si usted o la persona a quien ayuda necesita servicios de idiomas, comuníquese al 1-800-675-6110 (TTY: 711). También hay herramientas y servicios disponibles para personas con discapacidad, como documentos en braille y en letra grande. Estos servicios no tienen ningún costo para usted.

Tagalog: Kung ikaw o ang taong tinutulungan mo ay kailangan ng mga serbisyo sa wika, tumawag sa 1-800-675-6110 (TTY: 711). Makakakuha rin ng mga tulong at serbisyo para sa mga taong may mga kapansanan, tulad ng mga dokumentong nasa braille at mga malaking print. Wala kang babayaran para sa mga serbisyong ito.

Thai: หากคุณหรือคนที่คุณช่วยเหลือ ต้องการบริการด้านภาษา โทร 1-800-675-6110 (TTY: 711) นอกจากนี้ยังมี ความช่วยเหลือและบริการสำหรับผู้ทุพพลภาพ เช่น เอกสารในรูปแบบอักษรเบรลล์และตัวพิมพ์ขนาดใหญ่ บริการ เหล่านี้ ไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับคุณ

Ukrainian: Якщо вам або людині, якій ви допомагаєте, потрібні послуги перекладу, телефонуйте на номер 1-800-675-6110 (TTY: 711). Ми також надаємо матеріали та послуги для людей з обмеженими можливостями, як-от документи шрифтом Брайля або надруковані великим шрифтом. Ці послуги для вас безкоштовні.

Vietnamese: Nếu quý vị hoặc ai đó mà quý vị đang giúp đỡ cần dịch vụ ngôn ngữ, hãy gọi 1-800-675-6110 (TTY: 711). Chúng tôi cũng có sẵn các trợ giúp và dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi Braille và bản in khổ lớn. Quý vị được nhận các dịch vụ này miễn phí.